

MINI ONE

09/06 ⇨ 11/13

4817002SM



OEM Code:
51332756083

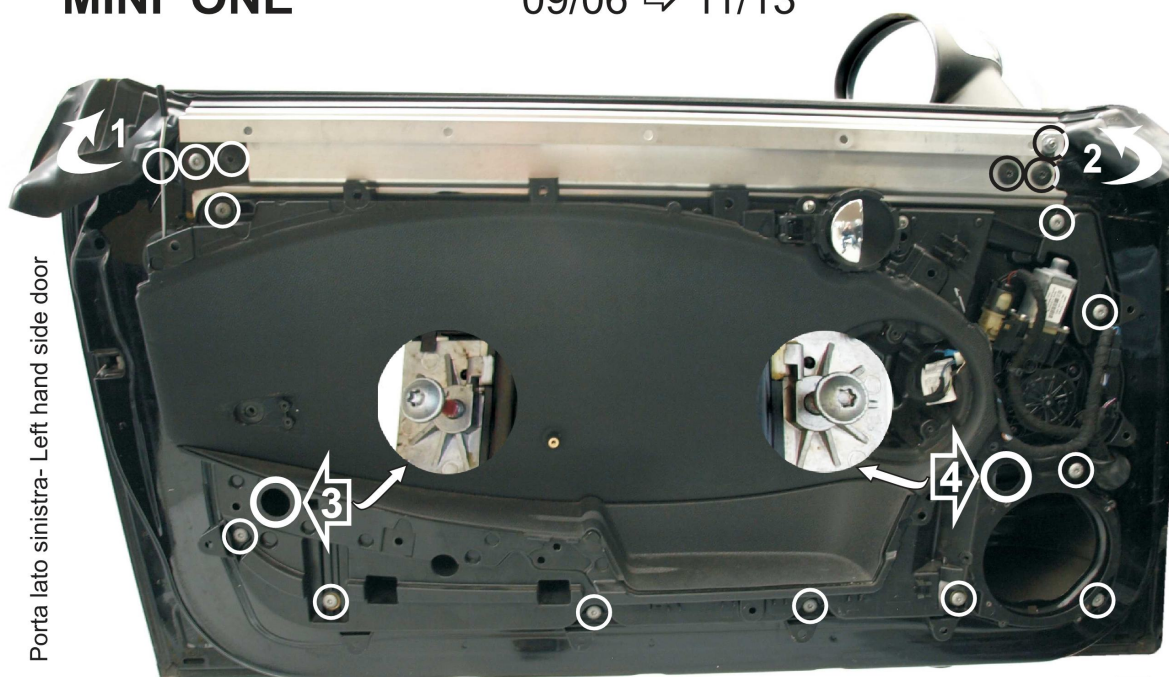


4917002SM



OEM Code:
51332756084

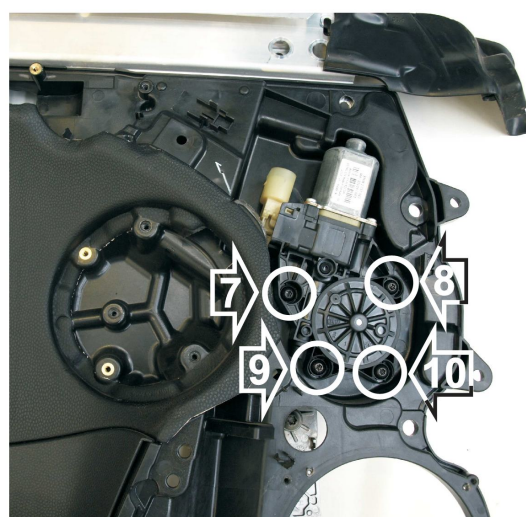
Porta lato sinistra- Left hand side door



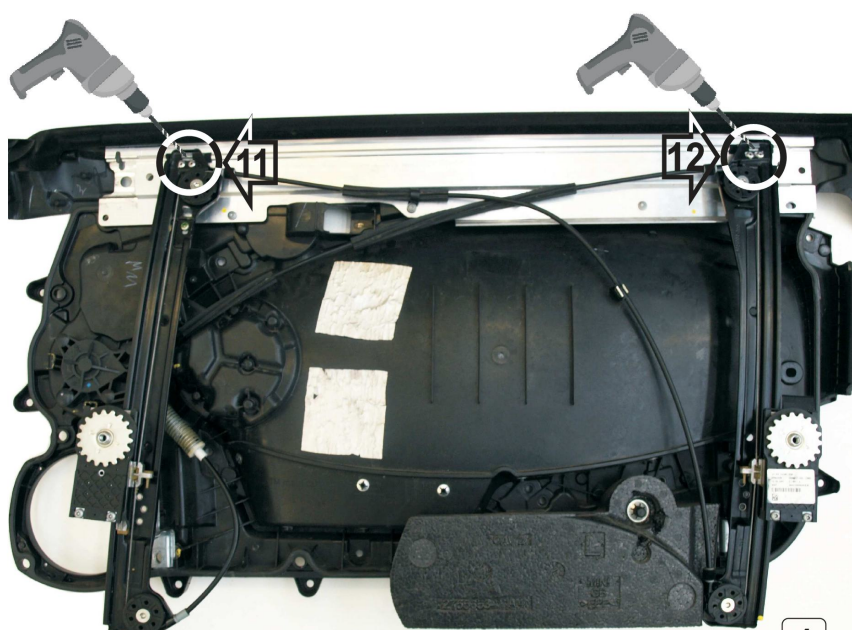
1



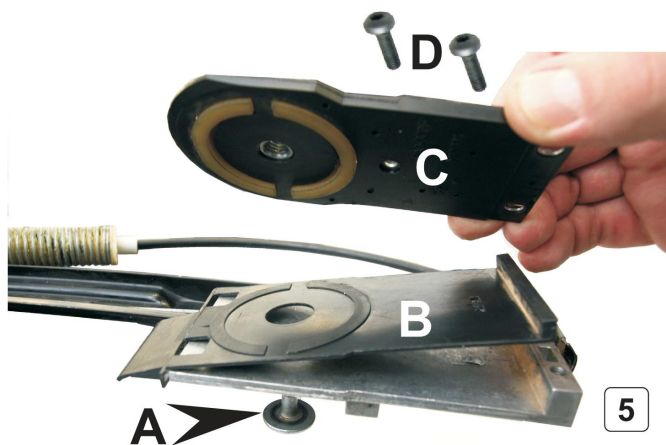
2



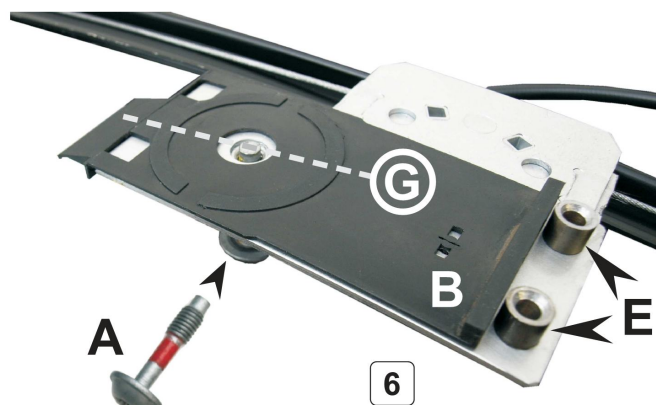
3



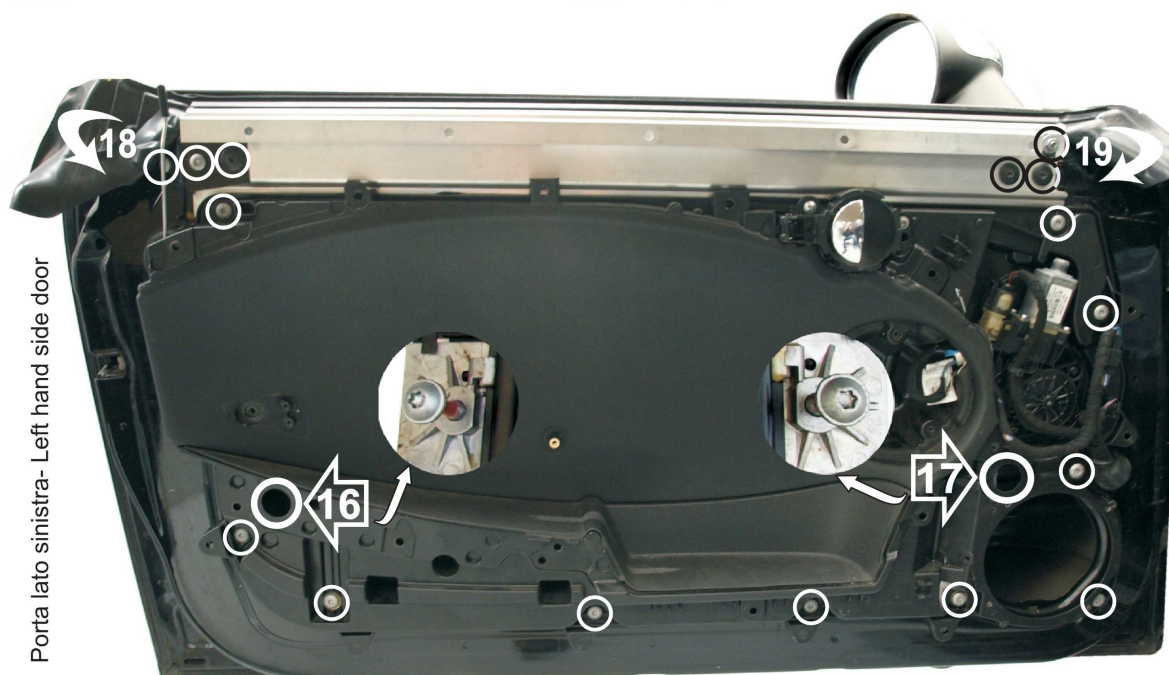
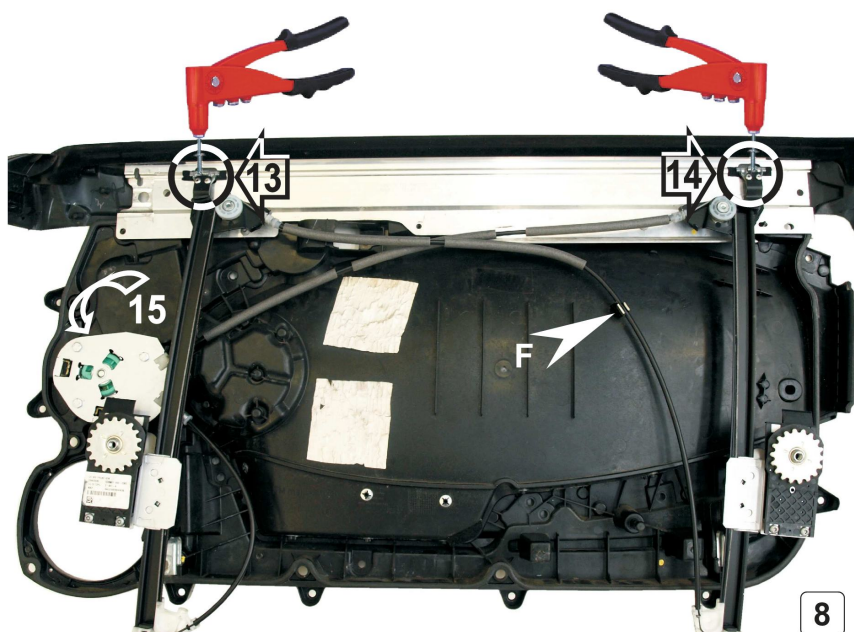
4



POWER WINDOW LEFT ORIGINAL

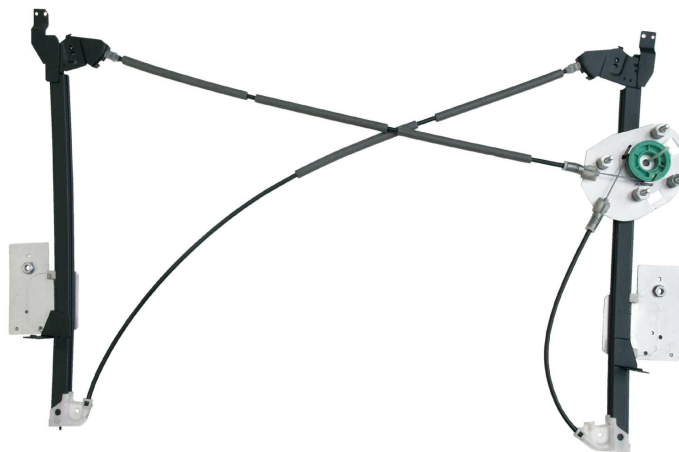


POWER WINDOW LEFT



Porta lato sinistra- Left hand side door

POWER WINDOW LEFT



IT

OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Sollevare le due coperture in gomma indicate dalle frecce 1 e 2 (foto 1).
- 2) Togliere completamente le due viti in posizione 3 e 4 e sfilare il vetro; togliere dal pannello in plastica le 16 viti e rimuoverlo (foto 1).
- 3) Tracciare con un pennarello la posizione delle viti prima di rimuoverle dai punti 5 e 6 (foto 2).
- 4) Togliere le viti 7, 8, 9 e 10 dal motore e rimuoverlo (foto 3); togliere dal pannello i 4 rivetti del meccanismo in posizione 11 e 12 (foto 4).
- 5) Togliere dal meccanismo originale i particolari A, B, C e D (foto 5); avvitare nel nuovo meccanismo la vite A senza oltrepassare la linea G; inserire la base in plastica B e i distanziali E (forniti); in fine assemblare la piastra C e fissarla con le viti D (foto 6 e 7).
- 6) Fissare il nuovo meccanismo con i rivetti forniti in posizione 13 e 14 sul pannello in plastica (foto 8).
- 7) Riavvitare le due viti delle guide centrando sulle tracce fatte precedentemente con il pennarello in posizione 5 e 6 (foto 2).
- 8) Inserire la piastra motore nella posizione indicata dalla freccia 15, e la guaina flessibile come indicato nel punto «F» (foto 8).
- 9) Inserire e fissare il motore in posizione 16, 17, 18 e 19 (foto 9).
- 10) Riposizionare il pannello in plastica sulla porta e fissarlo con le viti nei 16 punti (foto 10).
- 11) Riposizionare le due coperture in gomma indicata dalle frecce 20 e 21, far scendere il vetro e fissarlo in posizione 22 e 23 (foto 10).
- 12) Eseguire il collegamento elettrico, per ripristinare la funzione comfort utilizzare le istruzioni del manuale d'uso della vettura.

GB

OPERATIONS TO FOLLOW:

- 1) Lift the two rubber covers indicated by the arrows 1 and 2 (photo 1).
- 2) Completely remove the two screws in position 3 and 4 and unthread the glass; take out the 16 screws from the plastic panel and remove it (photo 1).
- 3) Mark the position of the screws with a marker before removing them from points 5 and 6 (photo 2).
- 4) Remove screws 7, 8, 9 and 10 from the motor and remove it (photo 3); remove the 4 rivets from the mechanism panel in position 11 and 12 (photo 4).
- 5) Remove parts A, B, C and D from the original mechanism (photo 5); screw into the new mechanism the screw A without crossing line G; place the plastic base B and the spacers E (supplied); finally insert plate C and fix it with screws D (photos 6 and 7).
- 6) Fix the new mechanism on the plastic panel with the supplied rivets in position 13 and 14 (photo 8).
- 7) Re-tighten the two guides screws centering them on the marks previously made with the marker in position 5 and 6 (photo 2).
- 8) Insert the motor plate in the position indicated by arrow 15, and the flexible sheath as indicated in point «F» (photo 8).
- 9) Put in and fix the motor in position 16, 17, 18 and 19 (photo 9).
- 10) Replace the plastic panel on the door and fix it with the screws in the 16 points (photo 10).
- 11) Mount the two rubber covers indicated by arrows 20 and 21, let the glass go down and fix it in position 22 and 23 (photo 10).
- 12) Carry out the electrical connections, to restore the comfort function use the instructions manual of the car.

FR

OPERATIONS A EXECUTER:

- 1) Levez les deux caches en caoutchouc comme indiqués par les flèches 1 et 2 (photo 1).
- 2) Dévissez complètement les deux vis en position 3 et 4 et enlevez la vitre; dévissez du panneau en plastique les 16 vis et l'enlever, photo 1.
- 3) Marquez la position des vis avec un feutre avant de les retirer des points 5 et 6 (photo 2).
- 4) Dévissez les vis 7, 8, 9 et 10 du moteur et enlevez-le (photo 3); et enlevez les 4 rivets du mécanisme du panneau en position 11 et 12 (photo 4).
- 5) Levez les pièces A, B, C et D du mécanisme original (photo 5); vissez la vis A dans le nouveau mécanisme sans dépasser la ligne G; insérez la base en plastique B et les espaceurs E (fournies); à la fin, assemblez la plaque C et fixez-la avec les vis D (photos 6 et 7).
- 6) Fixez le nouveau mécanisme avec les rivets fournis en positions 13 et 14 sur le panneau en plastique (photo 8).
- 7) Vissez les deux vis des guides en les centrant sur les traces précédemment réalisées avec le feutre en position 5 et 6 (photo 2).
- 8) Insérez la plaque du moteur dans la position indiquée par la flèche 15 et la gaine flexible comme indiqué au point «F» (photo 8).
- 9) Insérez et fixez le moteur en position 16, 17, 18 et 19 (photo 9).
- 10) Repositionnez le panneau en plastique sur la porte et fixez-le avec les vis dans les 16 positions (photo 10).
- 11) Repositionnez les deux caches en caoutchouc indiqués par les flèches 20 et 21, faites descendre la vitre et fixez-le en position 22 et 23 (photo 10).
- 12) Exécutez le branchement électrique, pour rétablir la fonction "confort" suivez les instructions du manuel d'usage de votre voiture.

ES

OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Levantar las dos gomas indicadas por las flechas 1 y 2 (foto 1).
- 2) Quitar completamente los dos tornillos en los puntos 3 y 4 y deslizar el cristal, quitar los 16 tornillos del panel de plástico y retirarlos (foto 1).
- 3) Marcar la posición de los tornillos de los puntos 5 y 6 con un marcador antes de retirarlos (foto 2).
- 4) Quitar los tornillos 7, 8, 9 y 10 del motor y sacarlo (foto 3); retirar los 4 remaches del panel del mecanismo en los puntos 11 y 12 (foto 4).
- 5) Quitar las partes A, B, C y D del mecanismo original (foto 5); fijar el tornillo A en el nuevo mecanismo sin sobrepasar la línea G; insertar la base de plástico B y los espaciadores E (suministrados); por fin montar la placa C y fijarla con los tornillos D (fotos 6 y 7).
- 6) Ajustar el nuevo mecanismo con los remaches provistos en las posiciones 13 y 14 en el panel de plástico (foto 8).
- 7) Volver a enroscar los dos tornillos de las guías centrándolos en las trazas realizadas antes con el marcador en las posiciones 5 y 6 (foto 2).
- 8) Insertar la placa del motor en la posición indicada por la flecha 15 y la funda flexible como se indica en el punto «F» (foto 8).
- 9) Insertar y ajustar el motor en las posiciones 16, 17, 18 y 19 (foto 9).
- 10) Volver a colocar el panel de plástico en la puerta y fijarlo con los tornillos en los 16 puntos (foto 10).
- 11) Reposicionar las dos gomas indicadas por las flechas 20 y 21, dejar que el cristal baje y fijarlo en la posición 22 y 23 (foto 10).
- 12) Realizar las conexiones eléctricas, para restaurar la función de confort utilizar el manual de instrucciones del coche.

PT

PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Levante as duas coberturas de borracha indicadas pelas setas 1 e 2 (foto 1).
- 2) Remova completamente os dois parafusos nas posições 3 e 4 e deslize o vidro, Retire os 16 parafusos do painel de plástico e retire-o (foto 1).
- 3) Marque a posição dos parafusos com um marcador antes de removê-los dos pontos 5 e 6 (foto 2).
- 4) Remova os parafusos 7, 8, 9 e 10 do motor e remova-o (foto 3) e remova os quatro rebites do mecanismo na posição 11 e 12 do painel (foto 4).
- 5) Remova as partes A, B, C e D do mecanismo original (foto 5); aperte o parafuso A no novo mecanismo sem atravessar a linha G; insira a base de plástico B e os espaçadores E (fornecidos); no final, monte a placa C e fixe-a com os parafusos D (fotos 6 e 7).
- 6) Fixe o novo mecanismo com os rebites fornecidos na posição 13 e 14 no painel de plástico (foto 8).
- 7) Volte a apertar os dois parafusos do a guias centrando-os nos traços previamente feitos com o marcador nas posições 5 e 6 (foto 2).
- 8) Insira a placa do motor na posição indicada pela seta 15 e a bainha flexível conforme indicado no ponto «F» (foto 8).
- 9) Insira e fixe o motor na posição 16, 17, 18 e 19 (foto 9).
- 10) Reposicione o painel de plástico na porta e fixe-o com os parafusos nos 16 pontos (foto 10).
- 11) Reposicione as duas tampas de borracha indicadas pelas setas 20 e 21, baixe o vidro e fixe-o na posição 22 e 23 (foto 10).
- 12) Proceda às conexões elétricas, para restaurar a função confort, siga o manual de instruções do veículo.

DE

DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Heben Sie die zwei Gummiabdeckungen angezeigt durch die Pfeile 1 und 2 an (Foto 1).
- 2) Entfernen Sie vollständig die beiden Schrauben in Pos. 3 und 4 und schieben Sie das Glas. Nehmen Sie die 16 Schrauben von der Kunststoffplatte weg und entfernen Sie sie (Foto 1).
- 3) Markieren Sie die Position der Schrauben mit einem Marker, bevor Sie sie von den Punkten 5 und 6 forträumen (Foto 2).
- 4) Schrauben Sie die Schrauben 7, 8, 9 und 10 vom Motor ab und bauen Sie ihn ab (Foto 3) und entfernen Sie die 4 Nieten von der Platte des Mechanismus in Position 11 und 12 (Foto 4).
- 5) Entfernen Sie die Teile A, B, C und D vom ursprünglichen Mechanismus (Foto 5). Schrauben Sie die Schraube A in den neuen Mechanismus, ohne die G-Linie zu kreuzen; einsetzen Sie den Kunststoffsockel B und die Distanzstücke E (mitgeliefert); am Ende montieren Sie die Platte C und befestigen Sie sie mit den Schrauben D (Foto 6 und 7).
- 6) Machen Sie den neuen Mechanismus mit den Nieten in Position 13 und 14 auf der Kunststoffplatte fest (Foto 8).
- 7) Ziehen Sie die beiden Schrauben der Führungen wieder fest und zentrieren Sie sie auf den zuvor mit dem Markierstift erstellten Spuren in Position 5 und 6 (Foto 2).
- 8) Setzen Sie die Motorplatte in der mit Pfeil 15 gekennzeichneten Position und die flexible Scheide als in Punkt «F» ein (Foto 8).
- 9) Bauen Sie den Motor ein und befestigen Sie ihn in Position 16, 17, 18 und 19 (Foto 9).
- 10) Positionieren Sie die Kunststoffplatte wieder an der Tür und fixieren Sie sie mit den Schrauben an den 16 Punkten (Foto 10).
- 11) Stellen Sie die beiden mit den Pfeilen 20 und 21 gekennzeichneten Gummiabdeckungen wieder, lassen Sie das Glas herunter und fixieren Sie es in Position 22 und 23 (Foto 10).
- 12) Die elek. Anschlüsse durchführen, zur Wiederherstellung der Komfortfunktion verwenden Sie die Bedienungsanleitung des Wagens.